



# KARTA INFORMACYJNA DOTYCZĄCA ZAPOBIEGANIU ZATRUCIOM OŁOWIEM

## Czym jest zatrucie ołowiem?

Zatrucie ołowiem ma miejsce, gdy ołów gromadzi się w organizmie, często przez miesiące lub lata. Nawet niewielkie ilości ołowiu mogą powodować poważne problemy zdrowotne, szczególnie u małych dzieci.

## Źródła narażenia na ołów

- **Farba ołowiowa:** W domach wybudowanych przed 1978 rokiem, łuszcząca się i pękająca farba może powodować powstawanie pyłu ołowiowego.
- **Zanieczyszczona gleba:** Ołów można znaleźć w glebie, w pobliżu starych domów, autostrad lub terenów przemysłowych.
- **Woda pitna:** Rury, krany i urządzenia sanitarne wykonane z ołowiu mogą doprowadzać do przedostawania się ołowiu do wody pitnej.
- **Artykuły gospodarstwa domowego:** Niektóre zabawki, biżuteria, kosmetyki, przyprawy, słodczyce i wyroby ceramiczne mogą zawierać ołów.
- **Narażenie zawodowe:** Praca w miejscach, w których występuje ołów, może narażać pracowników i ich rodziny na niebezpieczeństwo związane z pyłem ołowiowym.

## Skutki zdrowotne zatrucia ołowiem

- **Dzieci:** Opóźnienia rozwojowe, trudności w uczeniu się, drażliwość, utrata masy ciała, ospałość, bóle brzucha, wymioty, zaparcia, utrata słuchu i drgawki.
- **Dorośli:** Nadciśnienie tętnicze, bóle stawów i mięśni, trudności z pamięcią i koncentracją, bóle głowy, bóle brzucha, zaburzenia nastroju, zmniejszona liczba plemników oraz poronienie lub przedwczesny poród u kobiet w ciąży.

## Jak zapobiegać zatruciu ołowiem

- Sprawdź, czy w Twoim domu występuje ołów, zwłaszcza jeśli został on wybudowany przed 1978 rokiem.
- Utrzymuj dom w czystości i bez kurzu, wycierając kurz wokół parapetów okiennych mokrą szmatką.
- Używaj zimnej wody do picia i gotowania, ciepła woda najprawdopodobniej zawiera więcej ołowiu.
- Myj zabawki, aby zmniejszyć ilość pyłu ołowiowego.
- Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku importowanych zabawek, biżuterii i wyrobów ceramicznych, bo mogą one zawierać ołów.
- Aby ograniczyć wchłanianie ołowiu, stosuj zdrową dietę bogatą w wapń, żelazo i witaminę C.

## Badanie i leczenie

**Badanie krwi na obecność ołowiu:** Jedynym sposobem, aby dowiedzieć się, czy Twoje dziecko miało kontakt z ołowiem, jest wykonanie badania krwi. Porozmawiaj ze swoim lekarzem o dostępnych badaniach. Jeżeli Twoje dziecko miało kontakt z ołowiem, postępuj zgodnie z zaleceniami lekarza dotyczącymi leczenia i ograniczenia dalszego narażenia.

Ciąg dalszy na drugiej stronie >



Cook County DEPT. of  
Public Health

**BUILDING**  
**HEALTHIER**  
**COMMUNITIES**

# O programie Zdrowe Domy



Cook County DEPT. of  
Public Health

**BUILDING  
HEALTHIER  
COMMUNITIES**

## Program dotacji na rzecz zdrowych domów i zagrożeń związanych z farbą ołowiową (Healthy Homes and Lead Paint Hazard Grant Program)

Dzięki funduszom od hrabstwa Cook i Departamentu Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast Stanów Zjednoczonych (ang. U.S. Department of Housing and Urban Development, HUD), Departament Zdrowia Publicznego Hrabstwa Cook (Cook County Department of Public Health, CCDPH) usuwa farbę ołowiową i inne zagrożenia dla zdrowia w domach na przedmieściach hrabstwa Cook w przypadku rodzin, które się do tego kwalifikują. Dzięki inicjatywie Zdrowe Domy dla Zdrowych Rodzin (Healthy Homes for Healthy Families) prowadzonej przez hrabstwo Cook i Elevate uczestnicy programu dotacji mogą również otrzymać bezpłatne wsparcie w zakresie bezpieczeństwa, efektywności energetycznej, oszczędzania wody i modernizacji całego domu. Finansowanie tego programu zapewnia Ustawa o Amerykańskim Planie Ratunkowym (American Rescue Plan Act).

### Korzyści z programu

- Korzyści z programu obejmują kontrolę i usunięcie farby zawierającej ołów oraz innych zagrożeń, takich jak: pleśń, szkodniki, niebezpieczna instalacja elektryczna, radon, naprawy konstrukcyjne lub uszczelnienia. Naprawy związane z zagrożeniem ołowiem zazwyczaj obejmują malowanie, wymianę okien lub inne prace naprawcze w domu mające na celu usunięcie lub zabezpieczenie farby zawierającej ołów.
- **Wszystkie wyceny, aktualizacje i naprawy są bezpłatne dla właścicieli domów.**

### Kwalifikowalność

Możesz kwalifikować się do tego programu, jeśli:

- Jesteś właścicielem lub najemcą domu jednorodzinnego lub budynku wielorodzinnego składającego się z 2-4 lokali wybudowanego przed 1978 rokiem na przedmieściach hrabstwa Cook. (Mieszkańcy Chicago: Odwiedź stronę [www.chicago.gov](http://www.chicago.gov), aby uzyskać informacje o najważniejszych źródłach informacji w Chicago.)
- Dziecko w wieku poniżej 6 lat mieszka w Twoim domu lub często je odwiedza.
- Spełniasz wymagania dochodowe. Przykładowo, aby kwalifikować się do programu, rodzina czteroosobowa musi mieć dochód poniżej 134 520 dolarów rocznie. Pełne wymagania dotyczące dochodów można znaleźć poniżej.

### Złóż wniosek o dotację

Zeskanuj kod QR, aby złożyć wniosek lub skontaktuj się z nami, aby uzyskać więcej informacji.

### Więcej informacji

- **Jednostka ds. zapobiegania zatruciom ołowiem i zdrowych domów CCDPH (Lead Poisoning Prevention and Healthy Homes Unit)**

Skontaktuj się z nami, aby dowiedzieć się, jak zapobiegać zatruciu ołowiem i sprawić, by Twój dom był zdrowy:

- Zadzwoń - 312-515-0366
- Adres e-mail - [HealthyCook@cookcountyhealth.org](mailto:HealthyCook@cookcountyhealth.org)
- Strona internetowa - [www.cookcountypublichealth.org](http://www.cookcountypublichealth.org)
- **Centra Kontroli i Zapobiegania Chorobom (ang. Centers for Disease Control and Prevention, CDC)**
  - <https://www.cdc.gov/lead-prevention/communication-resources/know-the-facts.html>

